**Name: Anda Borisova**

**Phone: +371 28161544**

**E-mail: anda.borisova@gmail.com**

**Source language:** English

**Target language:** Russian

**Domain:** Technical

**Amount:** 259 words

**Please make sure to indicate your name (first name and last name), contact phone number and your e-mail.**

Note! Test translation is free of charge and is not subjet to review reports. In case the test is passed the vendor manager will contact you by e-mail.

|  |  |
| --- | --- |
| **Source** | **Target** |
| **EN** | **RU** |
| A mounting frame, complete with mounting head for the vibratory hammer, that allows the vibratory hammer to be suspended above the mould with the tamping foot centred on the mould.  The base of the frame must be bolted to a concrete block that is at least 1 m x 1 m and 300 mm thick, reinforced with 2 layers of steel mesh (395), one placed 50 mm from the top of the block, the other 50 mm from the bottom. | Монтажная рама вибромолота в комплекте с монтажной головкой позволяет подвешивать вибромолот над формой, причем трамбовщик отцентрован по данной форме.  Основание рамы должно быть прикреплено болтами к бетонному блоку размером не менее 1 м х 1 м и толщиной 300 мм, усиленному 2 слоями стальной сетки (395), один из которых расположен на расстоянии 50 мм от верхней части блока, а другой - в 50 мм от нижней части. |
| Two representative air-dried samples, each approximately 1 kg, are used to determine the hygroscopic (air-dried) moisture content of the material following the standard test procedure for moisture determination.  A measure of the stability of the foamed bitumen, calculated as the time taken in seconds for the foamed bitumen to collapse to half of its maximum volume.  The shear properties (cohesion and angle of internal friction) is determined by carrying out a triaxial test on the material treated with foamed bitumen at the optimum application rate together with the preferred active filler (normally at an application rate of 1% unless additional sensitivity tests were undertaken to show that a lower rate would suffice). | В соответствии со стандартной процедурой испытаний для определения влажности для определения гигроскопичного (высушенного на воздухе) содержания влаги в материале используются два репрезентативных высушенных на воздухе образца, каждый весом приблизительно 1 кг.  Уровень стабильности вспененного битума, рассчитанный как время в секундах, затраченное для вспенивания битума до половины его максимального объема.  Показатели сдвига (когезия и угол внутреннего трения) определяются путем проведения трехосного испытания материала, обработанного вспененным битумом с оптимальной скоростью нанесения вместе с предпочтительным активным наполнителем (обычно при скорости нанесения 1%, если только не были проведены дополнительные тесты чувствительности, для доказательства, что более низкая скорость будет достаточной). |
| After stress oxidation, the tensile strength was tested with the loading rate of 0.06 mm minutes-1 at the test temperature without oxidation atmosphere if the samples had not fractured during the stress oxidation test.  In order to compare the changing rule of residual strength much obviously and directly, the normalized tensile strength was used, which meant the as-received tensile strength of the composites was seen as 1.0. | После окислительного стресса прочность на растяжение проверялась со скоростью приложения  нагрузки 0,06 мм/мин-1 при испытательной температуре без окислительной атмосферы, если образцы не разрушались во время окислительного стресса.  Для более очевидного и прямого сравнения изменений правила остаточной прочности использовалась нормализованная прочность на растяжение, означающая, что предел прочности на растяжение композитов был получен 1,0. |